

# ENDRESS

## Power Generators

### ZAPFWELLENGENERATOREN



# Zapfwellengeneratoren 25 – 100 kVA in Schutzart IP44 / IP54

nach Richtlinie der Landwirtschaftlichen  
Berufsgenossenschaft

Personenschutz:

- **Variante Feldbetrieb**
- FI-Schutzschalter 30 mA »Pulsstrom-Sensitiv Typ A«
- Erdungsset bestehend aus Erdungsspieß, Erdungskabel 3 m
- **Variante Umschaltung Feldbetrieb / Einspeisebetrieb**
- Isolationsüberwachung



Modell	EZG 25/2	EZG 40/4	EZG 60/4	EZG 80/4	EZG 100/4
Nennspannung	400V 3~ / 230V 1~	400V 3~ / 230V 1~	400V 3~ / 230V 1~	400V 3~ / 230V 1~	400V 3~ / 230V 1~
Generator	Synchron	Synchron	Synchron	Synchron	Synchron
Frequenz/Schutzart	50 Hz / IP44	50 Hz / IP44	50 Hz / IP44	50 Hz / IP44	50 Hz / IP44
Leistungsbedarf an der Zapfwelle ca.	35 kW / 48 PS	60 kW / 81 PS	87 kW / 118 PS	123 kW / 165 PS	144 kW / 195 PS
Nenn Drehzahl Zapfwelle	430 U/Min	430 U/Min	430 U/Min	430 U/Min	750 U/Min
Gewicht (kg)	220	266	392	500	560
Kategorie 3-Punkt-Aufhängung	2	2	2	3	3
Maße L x B x H (mm)	1.130 x 740 x 942	1.130 x 740 x 942	1.130 x 740 x 942	1.130 x 740 x 1.007	1.130 x 740 x 1.007
<b>Variante Feldbetrieb</b>	<b>EZG 25/2 TN-S</b>	<b>EZG 40/4 TN-S</b>	<b>EZG 60/4 TN-S</b>	<b>EZG 80/4 TN-S</b>	<b>EZG 100/4 TN-S</b>
Bestell-Nr.	<b>511 402</b>	<b>511 404</b>	<b>511 405</b>	<b>511 406</b>	<b>511 407</b>
Dauerleistung kVA/kW	25 / 20	40 / 32	60 / 48	80 / 64	100 / 80
Nennstrom	36 A 3~	58 A 3~	87 A 3~	115 A 3~	144 A 3~
Spannungsregelung	Compound	AVR	AVR	AVR	AVR
Personenschutz	FI-Schutzschalter	FI-Schutzschalter	FI-Schutzschalter	FI-Schutzschalter	FI-Schutzschalter
Steckdosenkombination	3 x 230 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 32 A 1 x CEE 400 V / 63 A	3 x 230 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 32 A 1 x CEE 400 V / 63 A	3 x 230 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 32 A 1 x CEE 400 V / 63 A 1 x CEE 400 V / 125 A	3 x 230 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 32 A 1 x CEE 400 V / 63 A 1 x CEE 400 V / 125 A	3 x 230 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 32 A 1 x CEE 400 V / 63 A 1 x CEE 400 V / 125 A
<b>Variante Umschaltung IT/TN</b>	<b>EZG 25/2 II/TN-S</b>	<b>EZG 40/4 II/TN-S</b>	<b>EZG 60/4 II/TN-S</b>	<b>EZG 80/4 II/TN-S</b>	<b>EZG 100/4 II/TN-S</b>
Bestell-Nr.	<b>511 502</b>	<b>511 504</b>	<b>511 505</b>	<b>511 506</b>	<b>511 507</b>
Dauerleistung kVA/kW	22,0 / 17,6	40 / 32	60 / 48	80 / 64	100 / 80
Nennstrom	32 A 3~	58 A 3~	87 A 3~	115 A 3~	144 A 3~
Spannungsregelung	AVR	AVR	AVR	AVR	AVR
Personenschutz	Isolationsüberwachung	Isolationsüberwachung	Isolationsüberwachung	Isolationsüberwachung	Isolationsüberwachung
Steckdosenkombination Feldbetrieb	3 x 230 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 32 A	3 x 230 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 32 A 1 x CEE 400 V / 63 A	3 x 230 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 32 A 1 x CEE 400 V / 125 A	3 x 230 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 32 A 1 x CEE 400 V / 125 A	3 x 230 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 16 A 1 x CEE 400 V / 32 A 1 x CEE 400 V / 125 A
Einspeisesteckdose	1 x CEE 400 V / 32 A, 1h	1 x CEE 400 V / 63 A, 1h	1 x CEE 400 V / 125 A, 1h	1 x CEE 400 V / 125 A, 1h	1 x CEE 400 V / 125 A, 1h
<b>Zubehör</b>	<b>Bestell-Nr</b>	<b>Bestell-Nr</b>	<b>Bestell-Nr</b>	<b>Bestell-Nr</b>	<b>Bestell-Nr</b>
Radsatz	<b>161 036</b>	<b>161 036</b>	<b>161 036</b>	<b>161 036</b>	<b>161 036</b>
Adapter für Kategorie 2	-	-	-	<b>162 034</b>	<b>162 034</b>
Adapter für Kategorie 3	<b>162 048</b>	<b>162 048</b>	<b>162 048</b>	-	-
Einspeisungs- verteiler	E-NEV/3-32	<b>162 304</b>	-	-	-
	E-NEV/3-63	<b>162 305</b>	-	-	-
Einspeise- stecker (für Option IT-TN)	CEE 400 V / 32 A, 1h	<b>E 135 846</b>	-	-	-
	CEE 400 V / 63 A, 1h	-	<b>E 135 847</b>	-	-
	CEE 400 V / 125 A, 1h	-	-	<b>E 135 848</b>	<b>E 135 848</b>

## Ausstattung serienmäßig:

- Absicherung über allpolige Leitungsschutzschalter
- Betriebsstundenzähler
- Überwachung und Anzeige von Frequenz und Spannung
- Automatische Sicherheitsabschaltung
- Große Kontrollleuchten erleichtern das Einstellen der Zapfwellendrehzahl (Ampelfunktion)
- Robuster Stahlrahmen mit Staplerlaschen
- Ein passender Einspeisestecker 1h (bei Variante IT/TN)
- Entwicklung und Herstellung in Deutschland

## Umschaltmöglichkeit Feldbetrieb / Einspeisung in Gebäude (IT/TN-Netze)

- Umschalter 4-polig zur Umschaltung zwischen Feldbetrieb und Einspeisebetrieb (Notstrom)
- Personenschutz Isolationsüberwachung im Feldbetriebsicheres mobiles arbeiten
- Schutzabsicherung über Gebäudeinstallation im Einspeisebetrieb (TN-Netz)
- Einspeisesteckdose CEE 5-polig, 1 h ausgelegt für die Maximalleistung des Generators
- 1 Stück passender Gegenstecker für die Hauseinspeisung CEE 400 V, 1 h im Lieferumfang enthalten